

Artwork Version:	
Repro Version:	STAGE: 6 VERSION: 1
Job No:	5903149
Cutter Ref:	
Job Title:	Orkla Care AB. Salvequickmed SQuickMed Blister Rescue Range EXP Leaflet (51030096, 51030154, 51030158)
Design Ref:	DF 427841
Printer:	
Contact:	
Supplier:	Dilograf
Contact:	Jesus Casbas
SGS Contact:	Louise Blow (P)
Operator:	dudley.blanchard
Modify Date:	05-DEC-19 09:01:42
Design Barcode:	
MySGS Barcode:	NONE
Magnification:	
BWR:	0
Print Process:	Litho
Profile:	ECI07 9900SM ECI Offset ISO Coated 39L
Substrate:	

PANTONE 2757 C

Line -

8.91% - 3800mm²

Total Ink Coverage: 9.57%

Supplier/Printer Sign Off:

Please sign and date against your appropriate title after checking proof and indicate clearly any comment or corrections.

Supplier:	
Date:	
Comments:	
Printer:	
Date:	
Comments:	

	<p>SR Blister Rescue je namenjen za korišćenje na probijenim ili neprobijenim plikovima na stopalima, a takođe i za sprečavanje nastajanja plikova. Ovaj proizvod obezbeđuje potpunu zaštitnu negu plika od 360° i nudi sledećih pet funkcija:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Štiti kožu plikova. • Lako se stavlja. • Ostaje čvrsto na mestu. • Jednostavno i bezbolno se uklanja. • Diskretno, providan, prilagodava se boji kože. <p>UPUTSTVO:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pre stavljanja flastera kožu očistiti od prljavštine i losiona i osušiti. Za otvaranje pocepati zaštitnu vrećicu flastera. 2. Odstraniti zaštitni papir flastera (slika 1). 3. Staviti flaster po sredini plika uz što manje nabora. Skinuti beli presavijeni nastavak. 4. Odstraniti zaštitni plastični gornji sloj (slika 2). <p>Flaster možete držati na mestu sve dok ne otpadne, ali ne duže od pet dana. Zamenite ga ako gel jastučić postane natopljen.</p> <p>UPOZORENJE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne sme se koristiti u slučajevima plikova koji krvare, dubokih ili inficiranih plikova. • Osobe sa usporenim zarastanjem rana, npr. dijabetičari/starije osobe, moraju redovno proveravati plik. • U slučaju infekcije ili ako plik ne zaceli u roku od nedelju dana, posavetovati se sa lekarom. • Proizvod je za individualnu upotrebu i može se koristiti samo jednom. Ponovljena upotreba proizvoda uvećava rizik od infekcije. 	<p>RO Blister Rescue este destinat utilizării pe flictene, sparte sau nu, de pe tălpi, precum și pentru prevenirea lor. Produsul oferă protecție completă, 360°, a flictenelor, prin următoarele cinci funcții:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Protejează pielea cu flictene. • Este ușor de aplicat. • Se fixează în siguranță. • Se îndepărtează ușor și fără durere. • Este discret, transparent și se adaptează culorii pielii. <p>INSTRUCȚIUNI:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Curățați și uscați pielea, îndepărtând praful și loțiunile, înainte de a aplica pasturele. Rupeți învelșul protector al pasturelei pentru a-l deschide. 2. Îndepărtați învelșul protector de hârtie al pasturelei (marcat cu 1). 3. Aplicați pasturele centrat pe flictenă, având grijă ca pielea să fomeză cât mai puțină cută. Îndepărtați urechea albă, pliată. 4. Îndepărtați stratul de plastic, protector, de deasupra (marcat cu 2). <p>Puteți păstra pasturele fără a-l îndepărta, până când se va desprinde singur, dar nu mai mult de cinci zile. Schimbați-l dacă tamponul de gel se umezește.</p> <p>AVERTISMENT:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nu utilizați pe bășici cu sânge, pe flictene profunde, care sângerează abundent sau pe flictene infectate. • Persoanele care au probleme de vindecare a rănilor, de exemplu persoanele diabetice/vârstnice trebuie să își verifice flictenele frecvent. • Consultați medicul dacă vă apare o infecție sau dacă flictena nu s-a vindecat în decurs de o săptămână. • Produsul va fi utilizat o singură dată, de către un singur utilizator. Reutilizarea produsului crește riscul de infecție. 	<p>SK Blister Rescue je určená na používanie na prepichnutých alebo neprepichnutých pluzgieroch na chodidlách, ale aj na prevenciu proti pluzgierom. Náplast poskytuje kompletnú 360° ochrannú starostlivosť pluzgiera s nasledujúcimi piatimi funkciami:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chrání pokožku s pluzgiermi. • Jednoducho sa používa. • Zostáva bezpečne na mieste. • Jednoducho a bezbolestne sa odstraňuje. • Diskrétna, priehľadná a prispôsobivá farbe pokožky. <p>POKYNY:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pred nanesením náplasti vyčistíte pokožku od nečistôt a telového mlieka a vysušte ju. Odtrhnúť otvor ochrannú kapsičku náplasti. 2. Odstráňte ochranný papier náplasti (označený 1). 3. Naneste náplast stredom na pluzgier a pokúste sa vyhnúť tvoreniu záhybov. Odstráňte bielu zloženú plôšku. 4. Odstráňte ochrannú plastovú vrstvu (označenú 2). <p>Náplast si môžete nechať nalepenú, pokiaľ sama neodpadne, ale najviac päť dní.</p> <p>Vymeňte ju, ak gélový vankúšik presiakne.</p> <p>VAROVANIE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nepoužívajte na krvavé pluzgieri alebo hlboko a ťažko krváčajúce alebo infikované pluzgieri. • Ludia so zhoršeným hojením rán, napr. diabetici/starší ľudia, si musia pravidelne kontrolovať pluzgieri. • Ak sa objaví infekcia alebo sa pluzgier do týždňa nezahojí, obráťte sa na lekára. • Jednu náplast môže použiť jeden používateľ len raz. <p>Opätovné použitie náplasti zvyšuje riziko infekcie</p> <p>0°C / 25°C</p> <p>985227-01</p> <p>Revision date: 30/10/2019</p>	 <p>BLISTER RESCUE SOS AMPOULE 360° Protective care Soin protectif 360°</p> <p>Orkla Orkla Care AB (Svetsarvägen 15), Box 1336, SE-171 26 Solna, Sweden Contact distributeur sur www.salvequick.com</p>
	<p>EN Blister Rescue is intended for use on punctured or unpunctured blisters on feet, and also for blister prevention. The product provides a complete 360° Protective Care of the blister, with the following five functions:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Protects blistered skin. • Easy to apply. • Stays in place securely. • Easy and painfree to remove. • Discreet, transparent and adapts to skin colour. <p>INSTRUCTIONS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Clean and dry the skin from dirt and lotion before applying the plaster. Tear to open the protective plaster pouch. 2. Remove the plaster's protective paper (marked 1). 3. Apply the plaster centered over the blister and try to minimize wrinkles. Remove the white folded tab. 4. Remove the protective plastic top layer (marked 2). <p>You can keep the plaster on until it falls off, not more than five days. Change if the gel pad gets saturated.</p> <p>WARNING</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do not use on blood blisters or deep, heavily bleeding or infected blisters. • People with impaired wound healing, e.g. diabetics/elderly people, should check their blister regularly. • Consult a doctor if an infection occurs or if the blister has not healed within a week. • Product to be used only once by one user. Re-use of the product increases the risk of infection. 	<p>NL Blister Rescue is bedoeld voor gebruik op open gegane of niet-open blaren op de voeten en ook om blaren te voorkomen. Het product biedt een volledige 360° beschermende verzorging van de blaar, met de volgende vijf functies:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beschemt de huid met blaren. • Gemakkelijk aan te brengen. • Blijft stevig op zijn plaats. • Gemakkelijk en pijnloos te verwijderen. • Discreet, transparant en past zich aan de huidskleur aan. <p>INSTRUCTIES</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Maak de huid schoon en droog, vrij van vuil en wondwater voordat u de pleister aanbrengt. Scheur het beschermende pleisterzakje open. 2. Verwijder het beschermepapier van de pleister (gemarkeerd met 1). 3. Breng de pleister midden over de blaar aan en probeer dat met zo weinig mogelijk rimpels te doen. Verwijder het witte gevouwen flapje. 4. Verwijder de beschermende plastic bovenlaag (gemarkeerd met 2). <p>U kunt de pleister laten zitten tot deze eraf valt, niet meer dan vijf dagen. Vervang deze als het gelkussenlijc verzadigd raakt.</p> <p>WAARSCHUWING:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Niet gebruiken op bloedblaren of diepe, sterk bloedende of geïnfecteerde blaren. • Mensen met een verslechterde wondgenezing, bijv. diabetici/bejaarde mensen, moeten hun blaar regelmatig controleren. • Raadpleeg een arts als er een infectie optreedt of als de blaar niet binnen een week is genezen. • Het product mag maar één keer door maar één gebruiker worden gebruikt. Hergebruik van het product vergroot het risico op infectie. 	<p>FR Blister Rescue SOS Ampoule est destiné à être utilisé sur des ampoules aux pieds, percées ou non, ainsi que pour prévenir les ampoules. Le produit procure un soin protecteur complet à 360°, grâce aux cinq fonctions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Protection de l'ampoule. • Application facile. • Bonne tenue. • Retrait facile et sans douleur. • Discret, transparent et adapté à toutes les carnations. <p>INSTRUCTIONS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyer la peau de toutes saillies ou traces de crèmes ou huiles puis la sécher avant application du pansement. Ouvrir le sachet protecteur du pansement en le déchirant. 2. Retirer le papier protecteur du pansement (marqué 1). 3. Appliquer le pansement en le centrant sur l'ampoule et en essayant d'éviter les plis. Retirer la languette blanche pliée. 4. Retirer la couche protectrice supérieure en plastique (marquée 2). Vous pouvez garder le pansement jusqu'à ce qu'il tombe de lui-même, mais pas plus de cinq jours. Changer le pansement si la compresse de gel est saturée. <p>AVERTISSEMENT :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas utiliser sur des ampoules sanglantes ou des ampoules profondes, qui saignent abondamment ou qui sont infectées. • En cas de troubles de la cicatrisation par exemple pour les personnes diabétiques et/ou les personnes âgées, vérifier régulièrement l'état de l'ampoule. • Consulter un médecin si une infection se développe ou si l'ampoule n'est pas cicatrisée après une semaine. • Produit à usage unique et utilisable par un seul utilisateur. La réutilisation du produit augmente le risque d'infection. 	<p>HU A Blister Rescue a lábfejen levő felszakadt vagy ép víz hólyagokon történő használatra, valamint a víz hólyagosodás megelőzésére szolgál. A termék a víz hólyag teljes, 360°-os védelmét nyújtja, az alábbi öt funkcióval:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Védi a víz hólyagos bőrt. • Felhelyezése egyszerű. • Stabílan a helyén marad. • Könnyen és fájdalommentesen eltávolítható. • Diszkrét, átlátszó és alkalmazkodik a bőr színéhez. <p>UTASÍTÁSOK</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. A tapasz felhelyezése előtt szennyeződéskről és testpolótoló tisztítsa meg a bőrt. Tépje fel és nyissa ki a tapasz védőtasakját. 2. Távolítsa el a tapasz védőpapírját (1-es jelű). 3. Helyezze fel a tapaszt a víz hólyag fölé, próbálja kerülni a gyűrődéseket. Távolítsa el a fehér behajtott fület. 4. Távolítsa el a védő műanyag felső réteget (2-es jelű). <p>A tapaszt mindaddig rajta tarthatja a kezelt területen, amíg nem esik le, de legfeljebb öt napig. Cserélje, ha a zselés páma telítődni kezd.</p> <p>FIGYELMEZTETÉS:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne használja vérrrel telt hólyagokon vagy mély, erősen vérző vagy elfertőződött víz hólyagokon. • A nehéz sebgyógyulással rendelkező személyeknek – így a cukorbetegeknek, idősebb embereknek – célszerű rendszeresen ellenőrizniük a víz hólyagjukat. • Forduljon orvoshoz, ha fertőzés lép fel vagy ha a víz hólyag egy héten belül nem gyógyul meg. • A terméket egy felhasználó és csak egyszer használhatja. A termék ismételt felhasználása növeli a fertőzés veszélyét.

5.83

89

89

232 mm

183.83 mm

Content:	<input type="checkbox"/>	Signed:	
Colour:	<input type="checkbox"/>	Signed:	
Retoucher Check:	<input type="checkbox"/>	Signed:	
		Date:	